

: Nelson Mandela ('72), hcrl samlulc mad Iml-Iwu/crmmcus initiativtukcr, Elie Wiesel.

l

Av TOM BEE ag

VIDAR MEISINGSETH

Ilumlen .- AkanI-u Monte dul-

IMI av lckkcrlllskncnc mm

Nelson Mandela. Jimmy

Curler. CImI IIIng. Elle Wic-

acI ng (lo nmlro huuleltnkor-

no likk ncrvorl under vul-

komnlbultclen ml SAS-Ilolcl-

lot I gAr hveld.

Men uAImcIn vnr pA nkl ct-

lor undro IgodeIcru. nn er

bombchund. Hnn (ant Ikke

noon bomber. Øg hundcn bIc

bruk! dlskrct. cl vnr o 56

dcl avrlgc alkkcrheuo p eg-

ct A Inralc dng av g gnnl-

on crnnscn.

Trnfikkpolili

El lllnlla s nIIgc. unIIor-

mcrle lItIfc k med VA on

ncdpnktgl I hylstcrcl I be let

wu- ull. vanllg publiKum 3A.

Flare nv poIIIIUcncatcmcn-

ncnc I'ungerle IIke myc 50m

lrntlkkkonalnblcr nom over-

lekcre.

Men nkjull I murhelcn vnr

ytIcrlIlgcre lcrroIjcgcrcc mcd

mnnklnpInlolcr oz nnncl ul-

alyr klnrl. Alla bIlcr mm

kjerlc Inn I garnsjcn III SAS-

holcllcl. ble linmdlq gjcn-

nomuokl AV ?Ø Ill.

En poIIithl IA ulrnlcgIak

poster! II hjnrncI mad mat

on nmrl ggcnde Imus nude I

"h: . ; ,..

Folo. IOR WEN

Diskret Sikkerhetsopplegg

Plleslrcdel. SlcmnIngen wu'

Ikke mer a M enn at flora

nv pollute kcne hadde do

akuddalkre vealene Ilggende

pa Irnp n ved IIIIdon Øw neg.

NAr cn trnmko prclldcn-

lcn kommer llradng, vII jcm-

rlngen rundl BAS-hotolIel

vmrc cl Inklum. V

lIIIIcg har MIucrrAnd med

leg at olgc pA gvor 100 per-

aoner. blnnl del'n cl alort nn-

lnII Ilkkcrhcuvuklor.

cswng -. V

((Verdeills-p

freden er

i faren

Au SGLVI FOSEIDE og

STEIN K. KRISTIANSEN

Opphzsmanncn III

kontcransen om Imlcts .

:mnloml. lrrtlsprisvin-

ncrcn Elle WicsoI, slu

Inst aLI. vcrdcnsfrcdcn cr

lruct nok on gun: pz'l.

grunn av slluusjmlcll I

MIdt-Oslcn (la Imn np-

nnl konlcranscn 1 Oslo i

gar.

- Vhrc lanknr glu- lIl dc alslu
al'rc (or 03.: Innger av halel -
dc 50m bl.r brukl 0K nmnlpu-
Iorl l I(qull 0g Irak. I men-
ncskchclcns navn appellcrer
vl om N do bllr fri Ill ulcn In.-
llngclscr, an chsc .
Jnlcvm Bonner rcfaet l cl
korl dcbnlllnnlogz SnvjollmIn-
non: I- , .
- Mill
land Imr I 30
Ar rnrsynl
Snddnm
HuascIn med
vaIpcn ulcn II
mm m dt'l
nIAllc (A
nll. Min
and Imr am .11:
svnr for (let ' '
som skjnr 1 Jclcnu Bunnnr
MIDLOslcn. Del hnr n'sA
FrnnIu-Ikc mm "A llggcr I Gul-
fen med uInc krlguklp!
nlkkv liHn-rt u
Dun anvjouskc Iyslknrcn og
mcnncakercnstnrkjcmpcrn.
cnken cltcr Ircdsprlsvlncr
Andrej Snkhnrnv. nvaaIe at
bat nr noe ullmrl:
- IIM ur on Inlelsv- uglll mus
lrn IIlmmer-nu. nu Jrlena Bon-
m-r. 0g slo llormv-II lasl urnig-
Incl mnl lurlnllrrlnnrn Edmo-
lmle CImrIrs-noux. mm an al
but or uoc lmrn Imrcr av alnc
lorrlllrr.
IIonm'r ville Ikko M koulr-
rnnsou shullc kaMonlrv-re .wz
nm Iml N0"! cl mornlsk hr.
grr .
- I "In Illt' mm Inmls v-Aprn
Ivrnkl III :I drprn luxnnrls nv
kurdorr. Mnrnlukr Imlrgorlrr
rr vulture. men ullrltIIsza vIr-
luv 41" Iklw. J01: V" at vi skul
n11 Inn I15 Ill! JurIILIskc. Iklu- (Io.
mornln e Imu-gorler.
l 1-.
will m lirIu-liglwl
VI Imr Inlornnsjnnalc lover
nom blc ndoplclrl 1w mcnnccs-
Imhctcn cltcr 2. vcrdenxkrlz.
VI ma lIIbnkc III InnhoIdcl I 0;
bclydnlnucn av disac.
Sldcn 2. nugusl lover VI I on
anncn vIrkclIghcl cuu dn dcnc-
nc knnfernnsen bIc bcslemt. 5.1
Bonner.
MhH-(htcn lu-kumn' ng
nEr hat uunngchllgh vnr lc-
nm for (Ipnlngsnosjnnrn. Fun-
gercnde lcdcr nv Nobelkomllc-
cn. leakc Andersnn. hcncvnd.
le sex nllk lII (Ingens sllunsJon:
- La 05: M c Ill dcuc spars-
mAict V" for olgc dcm I ver-
den I dug. som mAue bare p3
morkc drummer om crob-
rIng...

Den jn mlskc sosInlIsIIedc.
rcn Tnkn 0 DOI omtalle Iraks
overgrep mnt annll nnn PI.
klnrl uvcrgrcp mul inlrrnn-
sjo nnI lnv. 0g gIkk Inn (or A
n N: FNs slams slk m or-
gnnsisnsjonen rnskt Imn rcn-
'crc I ulsvarcndc sIlusjoncr.
,rcslIlcnlcn I VcM-Tyaklnnds
nnnjonnll'orsnmllnz. Rlla
Susnmulh. vnr Innc ml sammc
(ankc:
- La 09!; vcmlc uss mnt FN.
l1l
konferansen
Oslo 26. -2 9. august

Gmfewsu
- anaela
a,"
med
AMSTERDAM (VG) I
27 Iangc iir har han sit-
Ict innccspcn'ct i fcngscl.
72 211' gamlc Nelson
Mandela burdc vacrl fyIL
mcd hat mot rcgimct
som bchundlct ham 5:";
ncdvcrdigcndc. Mcn
ban or dct ikkc. Mande-
la har ikkc tid!
- .105 cr for lruvIcl opptall
mcd dc konstruktivc an-
strengclscnc jcg Ium gjorc
for h. avsknffc nprnlhcld-rc-
gimct i Sor-Al'rika. Og hur
ikkc tid III II aVlc hat, sIcr
ANC-chccrcn Nelson Mande-
la III VG.
Fur Imn Hallo soy: pin. llvrt III Oslo I
pk. Ink Mandela Inml VG III clusclu-
sIVl Inleeru I VI P-romnwl p11
ScIIIIplIoI-llylvlnssnu i AnmIcnInm.
IA V 5'9, Ominu
av s m:
j, 6' nrmcsln
' 95' Byvimllhrn rildglvcrc
I I l'rlgjn-
r'llzslmvcucisnn ANC. er Nelson
Mandela an AV Morale cnlchrllclnr
30m (Icllu r pd dcu store Hnl-konfc-
rnnsen.
Mandela byr mas nn kopp lc. m: or
smilcndo oplvln I fornn sIII l'urslc
lmsnk I Nnrgn. tide" thmm I Snr-
Afrikn hnr Imus Oslu-I'ciscn inll kri-
Iiscrt ncdcnom Og Iljum.
"Bunk: lu-chmpct
Icrlgcnn
Mange hnr Ilcvdnl nl Mandela Iml-
Icr burdn hrukn lldcn pin ii "I nu slIIII
"(I voklsmlgcnc 0;; dc hlmllgcn Imm-
pcm: mcllnm aval'ln grummlnfcr I
Johannesburg. En kI-Ig: sum l upct
av dc slate ukcuc lulr stlcl .500
mcneskccllv.
- Jug mnnnr krItIkIu-II rr usaklig.
Dc mun mum'r ,lt-I: IIIIrIIr v. rl Iljcm-
mo. nvcrvunlnrcr lmlylllllllmrn av
m n person.
"l'l'lljlcl um I Jnhmlnrsbur: Inurs
Ikkc av Individnr. mr-n xn- nrpuII
s_lmu-r. l ANC Imr In: on rckke
mcnttcr sum or nwgcl lmvI. kvn
scrlc Ill 11 nrlvcldc tor lusIIIingor sclv
mn Ikkc leg: or dcr. slcr Mandela.
l'ohu-Icrmlde
I anmmc Imdcdrcll llcvcr ANC-In-
ccrcn den clIcsc sin roligc nlcmmcn
noon Imkk, Og kommcr med krnnlg
krllllkk mol dot aor-al'rlknnskc poli-
Ucl.
- Volulon I III' svnrln Iulsnlnningnn
Ilur why"! I n .r mm Ilro hr. 0;; Imr
IumIM MIMI u oulu'r Ilvvl I Na .ll-
prnvlusnn. Mrn nkollr Innru lmIilI-
rl Raster Intro. nwr vml "A IIAIM, n:
lmrrr opp under nmlsvlnlnncnn I slr-

dn1 Inr II ngm- Inn lnr :5. atomic ncu-
slnkuugen av vi"! lolk.
De IrcmstllIcr llelln son: on slam-
mrkrlz. n; on Immp barn mollom
ANC 0g Inkallmdvevncslsrn. Ilnmlc
dcl vmrt mi rnrlll. luulvlo Iumlllllllr-
m- vmrl Inst Inr lung: lid sIIIMI. Mru
IIva politicl ImIIIIr. vIIIrI. quulo Ila
Ila. slappel slridcn i Inpvl av at par
auger. sIcr Nelson Mandela.
ANC-chrcrn underslrckcr vldcrc
at kampcn mol apartheid m5 loses
bide Inncntor oz utenlor Sar-Al'rI-
kn: renacr.
N r hall I eltcrllddnz nkal tale mt
llnl-konlcrrnnncn I Osln. belrnluzr
Ium oglul dn1 sum cl lcdll I holdem-
pclncn av rumklIIe-rrglmct.
- ch hur akacplorl InvIIMJoncn
III OsIo-konfcrnnacn Iordl jog hnr
Iro pt III. do aynapunklcr 50m kom-
. mer III ullrykk dcr knn lnl'lucrc pt
folks handIIngcr 0g lcnkcmMc.
ulldcc bruk vouldu
Budakapl frn Oslo mA I)" alu-
ovcrcnucmmclner m5 Iascsc ulcn
vold. Konlcrrnnacn mA fordommo
halal. 0K oppl'ordrc lll al wardens
problcmcr nu! loses mod Iredellgc
mIdlcr. mcd' kjmrllghct. mcdmcn-
neakeIIghcl og Ioraonlng. aIcr Nel-
son Mandela.
Den 12-11r munlo lrlgjurlngsledc-
rcn mlvnrer llen Inlernujonnle vnr-
don mot II Iche lor slur bctytlnlx I
lrcmnkrIucne nom er 0 mhlcl I Inr-
hndllngcne mcllom A C ox Preto-
rIn-rculmel cltcr M Mnndeln slam)
ul Ira lcngucl ox FrcdcrIk W. de
Rlcrk hlc prcsldcnt.
- Store dclcr nv vcrdcnssnmfun-
ncl hnr vcdlnll II opprcilholdc dc
okonomlaks snnkajoncnc. mot Sur-
Afrlkn III Iundnmenulo og qucnkal-
loll o fornndrlngcrI rneskI csynle-
me or cl lnlulm. Sclv om VI hnr
gjorl I'rcmakrlu I Iorhandllngeno
med rcgjcrlngen. er vI lung! unna de
l'undamenlnlo forandrlngane.
VArt hovedkmv er tron all at nIIc
mr-nl'rlknncro uan III sln mu III A
nlmmc. unvhcwli nv thIken hud-
fnrgc dc hnr. nr vcldlg lung!
Igjcnc for del kravct bIIr Innlrldd. sI-
er Mandela. "
- Nlr lror du vI aer sluucn pA
aparltld-reglmet'!
- Nel. (IN V" leg like npclmlcro pk
en Rang. Jo; Imr venlcl hale live! an
II I opplnvr. nI rumklIlol demon -
rm I Snr-Alrllm. Jim at Inrlmredl A
M Jog mA venw endn long". Ier
Nelson Mnndwln Iwr vkr lnml-Ie nv-
br Ia: av ANC-lnlernnn nlkkcrhetn-
wt tel- 05 llyel ul Oslo or III" ul
avgngg.
1 5'9! I
SNUSER: For nikkerhala akyld nuclei bom-
bchunden uAkJal- I mlddaummlen.
MvHMNDNN

VG (Conservative) 4108.010

Exclusive VG- interview with Mandela:

NO TIME FOR HATRED

AMSTERDAM: For 27 long years he has been imprisoned. 72 years old Nelson Mandela should have been filled with hatred towards the regime that treated him so disgraceful. But he is not. Mandela has no time for that!

- I am too busy with constructive efforts in trying to abolish the apartheid regime in South Africa and have no time for hatred, says the ANC-leader Nelson Mandela to VG.

Before he boarded the plane to Oslo yesterday, Mandela gave VG an exclusive interview in the VIP-lounge at Schiphol Airport in Amsterdam.

Surrounded by his closest advisers in the liberation-movement ANC, Nelson Mandela is one of the greatest celebrities at the big Hate-conference.

Mandela is offering us a cup of tea and he is fresh and smiling going to his first visit in Norway. But back home in South Africa his trip was strongly criticized..

"Should have fought the war"

Many have said that Mandela should rather have spent the time on ending the violence and the bloody fights between black groups in Johannesburg. A war that has cost more than 500 lives the last weeks.

- I think the criticism is biased. Those who say I should remain at home are overestimating the significance of my person.

The problems in Johannesburg will not be solved by individuals, but by organisations. In the ANC I have many comrades that are highly qualified to work for solutions even when I am not there, says Mandela.

Critics of the police

In the same breath the ANC-leader is raising his usually soft voice and criticize the South African police very strongly.

- The violence in the black townships has been going on for more than four years, and 4000 people have lost their lives in the Natal province. But some of the police are just adding more fuel to the fire and are taking advantage

of the oppositions instead of intervening to stop this slaughtering of our people.

They say this is a tribal war and a fight only between the ANC and the Inkatha movement. If it was that simple, the conflict had been resolved long ago. But if the police had wanted to stop the fighting, they could have stopped it in a few days, says Nelson Mandela.

The ANC-leader is further emphasizing that the struggle against apartheid must be solved both inside and outside South Africa.

When he speaks this afternoon at the Peace-Conference in Oslo, he also regards this as part of the struggle against the apartheid-regime.

- I have accepted the invitation to the Oslo-Conference because I believe that the views that will be expressed can influence on peoples' deeds and thinking.

"Don't use violence"

The message from Oslo must be that problems should be solved without violence. The Conference must condemn hatred and invite to resolve the world's problems by peaceful means, with love, humanity and reconciliation, says Nelson Mandela.

The 72-year old liberation-leader is warning the international community not to put too much importance on the achieved progress in the talks between the ANC and the Pretoria-regime since Mandela was released from prison and F. W. de Klerk became president.

- Major parts of the world's economic sanctions against South Africa until fundamental and irreversible changes have taken place. Even though we have made progress in our talks with the government, we are far from the fundamental changes.

Our main demand is after all that all South Africans shall have the right to vote, irrespective of the colour of their skin. We still have a long way to go before this demand is met, says Mandela.

- When do you think we will see the end of the apartheid-regime?

- No, I don't even want to speculate about that. I have been waiting my whole life to see the apartheid system demolished in South Africa. I am prepared to wait for it even longer, says Nelson Mandela before our conversation is interrupted by the ANC-leaders security-guard and the plane to Oslo was ready for take-off.